

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四〇一第卷八十第紙聞新) Wednesday Dec. 8 1978 (Vol. 38 No. 104 Page 1)

蘇後日在北太平洋試放火箭器

中國再射衛星 成功進入太空

【香港路透電】中國於星期二日又成功發射一太空衛星進入地球軌道，這是中國今年第二次之發射衛星。上項消息由新華社報導。

自一九七〇年四月來，中國已發射了七個衛星進入地球軌道。

新華社並未有報導有關發射衛星的詳細資料。

（莫斯科路透電）蘇聯宣佈：將於本星期五，在北太平洋開始試驗發射帶火箭器，警告船隻及飛機須避開目標地區。

日偷襲珍珠港紀念

【檀香山路透電】昨（七）日為日本偷襲珍珠港三十五週年紀念日，日本本國與珍珠港三十五週年紀念日，日本於一九四一年十二月七日七時五十分，以大量轟炸機襲擊珍珠港，造成海軍基地，迫使美國捲入第二次世界大戰。

昨日上午七時五十分舉行紀念儀式時，大鳴汽笛，所有船廠工人肅立默禱，約有二十五名之生者返抵當地參加紀念。

夏威夷州州長，勇敢受苦的犧牲者，應被懷念，但更應記起復仇，及不平等的對敵行為。

日自民黨未過半數 三木將辭職領首相

【東京路透電】日本大選結果，自民黨為廿一年來初次喪失國會大多數選票。

三木謂將不逃避責任，日本報紙分析三木意謂他將辭職及首相職位。

自民黨在下議院佔五十一席中只佔二十四席，但有九位獨立議員已加入自民黨，共有五十八席，已足額實力提名為下屆首相（按未獲過半數）。

內閣秘書長三木首相不久將辭職，他對記者稱：三木在職日內，將給予自民黨執行委員會一份改革草案，認為該黨應繼續努力向前。

又謂：三木或於星期五即提出其建議書。據日本報章稱：三木此項決定，乃表示辭職。

（星加坡路透電）星加坡難民乘坐單薄船隻，逃離越南，亦難免永久家園。

曼谷官方消息：十月份約有四百五十名難民抵達泰國，上月亦有同樣數目到達。

逃離越南難民，祇有唯一途徑，是橫渡波濤洶湧的南中國海。

澳洲官方消息：難民安全到達澳洲逾百人，但溺斃者不計其數。

最近一艘星加坡船隻，救獲一股難民。

但不幸意欲永久收容難民之國家不多，聯合國難民委員會是惟一關懷的機構。

旺角名符其實人口最密

香港人口統計公佈

【特訊】香港四區通訊計消息，據統計署長宣佈，一九七六年中期戶口統計顯示，截至今年八月二日止，香港總人口達四百四十萬七千人，增長率為百分之十一點六。

按照地理環境劃分，港九各地的人口分佈情況如下：港島人口為一百零三萬六千，九龍七十四萬八千，新九龍一百一十一萬九千，新界九十三萬八千，水上人口五萬九千。過境旅客一萬七千人。現在的

毛澤東憤慨罵江青

【北京路透電】人民日報光明日報今日在首頁的特別位置，刊登毛澤東主席復述語，為「一九七四年三月廿一日，毛主席憤慨批評江青」。

內容謂毛主席對江青說：「再見也後用，你沒有實行我於多年前我告誡你的說話，你有馬克思，列寧及我的書，但你沒有虛心研究。」

據報意兒，這是證明毛主席早已看透江青與其同黨，有篡奪權權陰謀的傾向。

（烏拉圭路透電）烏拉圭總統前巴西總統高勒在阿根廷北部農場，突於六號晨逝世，享壽五十八歲。

高勒曾有一農場在巴西與烏拉圭之邊境，他於巴西西武裝部隊推翻高勒後，於一九六四年四月要求政治保護，成為烏拉圭的居民。

前巴西外交官米迪為高勒老友，他謂高勒逝世後，巴西不能挽回的損失，據稱：他於四日前向高勒午餐，當時高勒精神良好，高氏曾患心臟病，按時到法國診治。

亦被右翼份子緊握喉部。

（渥太華路透電）加拿大聖誕郵件仍將受阻，郵政局與郵務工會領袖，繼續尋求解決變遷更技術糾紛。

雙方昨天舉行談判三小時之久，今日仍繼續會談。

工會領袖於昨星期二進入會議時表示，不知你等如何？

（北京路透電）加拿大多倫多大學藍色曲棍球隊，昨又以五比一勝中國齊齊哈爾隊。

新民主黨主張修憲

【多倫多路透電】聯邦政府新民主黨領袖布洛賓宣佈：謂該黨同意古壁省有較大的自主權。

布氏在該黨的集會中，謂古壁省政府應從憲法方法去達到其目標。

又謂：加拿大應修改憲法，以加強聯邦政府，並承認古壁省的單獨權力。

在接受訪問時，布洛賓特並沒有說及新民主黨政府如何處理古壁省問題。他設：目前並不詳細提議解決古壁問題，的適當時間。

現時自由黨及進步保守黨對古壁的態度「只是增至加拿大國家分裂。」

（渥太華路透電）聯邦與各省財政部長會議，已於昨日下午在渥太華舉行第二次會議。

財政部長馬丁表示，各省對聯邦政府拒絕他們的提議感到失望。

目前所爭論的問題將在下次星期一及星期二會議中討論。

在會議首日，財政部長馬丁曾表示「爭論問題已減少」，但在數項主要財務分配問題上，則聯邦與各省未能達成協議。

各省財政長意見一致反對渥太華計劃，各省將因此損失八億元。

（渥太華路透電）卑詩省失業人數上升。

據聯邦統計局十一月月份失業人數增加至七萬八千人。十月月份為六萬七千人。

十月月份失業率，是十四年來最高數字。聯邦政府受到壓力制定政策以增加就業機會。

化械機行進業農國中

【特訊】加拿大進步保守黨議員羅奇最近曾到中國訪問，當自抵港時，羅奇對記者謂：中國各地農村正在集中全力，為一九八〇年基本實現農業機械化的宏偉目標而奮鬥。

羅奇與夫人及另兩位進步保守黨議員薩爾和伍德，於十月先後到過北京、大連、南京、無錫、上海和廣州。

羅奇表示，他們此行主要了解中國在經濟及社會上所取得的成就。

羅奇說：「中國在基礎建設上取得了巨大的進步，諸如糧食生產，工業化，農業機械化，各地區的工業建設計劃以及水利建設等等。水利建設是一個關鍵的成就，我們到大寨參觀時，看到大寨的水利建設很好，大寨是一個典範，每個人都向大寨學習。華國鋒主席在去年的人大報告說：『發展農業運動是一項重要任務，它推動國民經濟前進，使中國在本世紀結束前位於世界前列，在面對敵人時，加速備戰工作。』」

加議員訪問中國後，在港發表考察觀感。

（渥太華路透電）卑詩省與聯邦政府達成協議，卑詩省將獲得一段五十二公里公路，經由卑詩省西北方，貫通阿拉斯加育空區。

省長簡嘉年昨日與阿拉斯加州長密爾斯及育空區長皮爾遜在渥太華會談時，作此項宣佈。

協議內容規定在阿拉斯加及育空區之一段公路，由聯邦政府負責。

省長簡嘉年謂該協議，是集中討論於聯邦設計與相互間之利益問題。

密爾斯與皮爾遜與阿拉斯加州長，重建一九六〇年代關係，表示深為慶幸。

（渥太華路透電）卑詩省與聯邦政府達成協議，卑詩省將獲得一段五十二公里公路，經由卑詩省西北方，貫通阿拉斯加育空區。

省長簡嘉年昨日與阿拉斯加州長密爾斯及育空區長皮爾遜在渥太華會談時，作此項宣佈。

協議內容規定在阿拉斯加及育空區之一段公路，由聯邦政府負責。

省長簡嘉年謂該協議，是集中討論於聯邦設計與相互間之利益問題。

密爾斯與皮爾遜與阿拉斯加州長，重建一九六〇年代關係，表示深為慶幸。

放開站射注冒感防預

【特訊】據雲市衛生局消息，下列各診所，較為方便華區人士，開始注射預防流行性感冒疫苗。

希士廷社區中心（希士廷東街三九六號）星期三、四、五、六、日，由下午一時至四時。

頓打拔社區中心（基利街二二三一號）星期五、六、日，由下午一時至四時。

哥羅華西街四四號（星期日，十二月十三日及廿四日，由下午一時至四時）。

士達孔拿社區中心（片打街五九四號）星期二、三、四、五、六、日，由下午一時至四時。

北區衛生處（格蘭街一七三〇號）星期四、五、六、日，及星期一、二、三、四、五、六、日，由下午一時至四時。

東區衛生處（域多利道二一〇號）及在根拿拿學校（州七街東三三〇號）星期一至星期五，每日由下午一時至四時，但星期三則由下午五時至八時。

診所所注射站，共有二十七個地區為市民服務，該項疫苗連續運到，先為兩組人士注射，一為六十五歲以上，一為患有慢性疾病者在十九歲以上者。

「老道」彩票被質詢

【渥太華路透電】議員奧連連尼昨在下議院，提出質詢有關「老道」彩票之宣傳，並引用其職員口吻謂：欲得頭獎一百萬元，祇有八十萬份之機會。

消費事務部長東尼保特，認彩票廣告導致誤解，但東尼拒絕進行質詢。

東尼在記者招待會中，謂不同意奧連連尼的提議，因所有彩票，均包含有中獎的比例。

（域多利路透電）卑詩省與聯邦政府達成協議，卑詩省將獲得一段五十二公里公路，經由卑詩省西北方，貫通阿拉斯加育空區。

省長簡嘉年昨日與阿拉斯加州長密爾斯及育空區長皮爾遜在渥太華會談時，作此項宣佈。

協議內容規定在阿拉斯加及育空區之一段公路，由聯邦政府負責。

省長簡嘉年謂該協議，是集中討論於聯邦設計與相互間之利益問題。

密爾斯與皮爾遜與阿拉斯加州長，重建一九六〇年代關係，表示深為慶幸。

（渥太華路透電）卑詩省與聯邦政府達成協議，卑詩省將獲得一段五十二公里公路，經由卑詩省西北方，貫通阿拉斯加育空區。

省長簡嘉年昨日與阿拉斯加州長密爾斯及育空區長皮爾遜在渥太華會談時，作此項宣佈。

協議內容規定在阿拉斯加及育空區之一段公路，由聯邦政府負責。

省長簡嘉年謂該協議，是集中討論於聯邦設計與相互間之利益問題。

密爾斯與皮爾遜與阿拉斯加州長，重建一九六〇年代關係，表示深為慶幸。

特稿

加國政府移民部長就提呈 移民法案發表聲明

【本報訊】加國政府移民部長就提呈的移民法案發表聲明，表示這項法案是經過廣泛諮詢後，在考慮到加國移民制度的現狀及未來發展的需要下，所提出的一項重要改革。

部長表示，這項法案將對加國移民制度進行全面的改革，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長指出，這項法案將對加國移民制度產生深遠的影響，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

（B）無異國籍，在原居地之外，不能或恐因恐懼而返回其原居地。

部長表示，這項法案將對加國移民制度進行全面的改革，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長指出，這項法案將對加國移民制度產生深遠的影響，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長表示，這項法案將對加國移民制度進行全面的改革，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長指出，這項法案將對加國移民制度產生深遠的影響，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長表示，這項法案將對加國移民制度進行全面的改革，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長指出，這項法案將對加國移民制度產生深遠的影響，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長表示，這項法案將對加國移民制度進行全面的改革，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長指出，這項法案將對加國移民制度產生深遠的影響，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長表示，這項法案將對加國移民制度進行全面的改革，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

部長指出，這項法案將對加國移民制度產生深遠的影響，包括對移民的申請程序、審核標準、以及對非法移民的處理等。他強調，這項法案的目的是為了確保加國移民制度的公平、透明，並符合加國的利益。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
355 Gore Avenue
Phone 685-0727

晚飯酒菜
無任歡迎
每日由上午十時至下午十時
星期一至五
星期六、日及假期
星期一至五
星期六、日及假期
星期一至五
星期六、日及假期

日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B.C.
Phone: 685-8019

精選豆腐
清甜可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

暢遊名勝
避寒渡假
（一）香港特價機票
（二）移民簽證
（三）代理各種保險

高級駕駛學校

Why Pay More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St., V5V 3R6 Van.
872-7375 872-8717

華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全九個鐘共收\$104 免費接送及導筆試。

卡城附近什貨舖出賃

位於卡城附近，有良好雜貨舖，費用輕，利錢深。欲知詳情，請與余英生君接洽。P.O. Box 1386 Calgary Alta. (403) 948-5511

莊士頓駕駛學校

\$50.00 GOVT. REFUND!
敝校為加強替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五元十。

請電王志龍君接洽。
電話：325-7965
地址：六六八二緬街

明和公司

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利
茶樓家庭皆宜置備

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大批
暹羅糯米粉
請來參觀

華園

Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦
喜慶壽筵
晚飯宵夜
豐儉由人

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平\$7.50
美國粟米油一加侖庄平賣四元半

修理石工術專家

Katol 石工術，圍牆與壁爐，門面修改日間電話253-0049 夜間電話980-8289 與 Tony 接洽

萬生雜貨行

冬節酬賓大減價
由十二月九日至十二日止
（星期四、五、六、日）
一連四天
雜貨，藥材一律九折
歡迎僑胞光臨選購
（白米及特價品除外）

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

六週年紀念
大減價酬賓三天
由十二月十日（星期五）起
至十二月十二日（星期日）止
（除白米特價品外）
各種貨品 一律九折
減價期內 希請原諒

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pandora
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

冬節大減價二天
十二月二日至四日
（星期四、五、六）
減價期間 恕不送貨
歡迎顧客 蒞臨選購

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎

睡房出租

位於東區，傢私齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六，九五四。

大漢小語

凱因斯與海耶克

凱因斯是世界上最著名的經濟學家。他主張由政府以財政金融政策來控制國家經濟，但時下的通貨膨脹，能源不足，貨幣貶值，失業率，福利制度，却又多歸咎於凱因斯理論所引發。

加拿大內閣通脹膨脹局，與一般西方政府所採用的緊縮政策，便是政府運用財政金融政策來控制國家經濟的一項最鮮明的例子。但此種例子在原則上似為政府干涉及影響到國民經濟的前途，但事實上若嚴格來說，這種干涉不算是凱因斯與海耶克理論的力一個權。

凱因斯與海耶克，由於早已指出，是強力而鮮明的干涉，其結果可謂是「凱因斯與海耶克」的對立。在民主自由制度之下，工與農與民間組織都可左右政府，不容政府胡作妄為。

加美現行的社會福利政策，是民主自由式的社會福利政策，不是絕對放任個人自由的資本主義，但也不是有力而強制的實施福利國家經濟計劃的主義，換言之，這其實是一種既不自由（指經濟）也不獨裁的半民主半獨裁的經濟制度。凱因斯與海耶克理論的力一個權。

凱因斯與海耶克，由於早已指出，是強力而鮮明的干涉，其結果可謂是「凱因斯與海耶克」的對立。在民主自由制度之下，工與農與民間組織都可左右政府，不容政府胡作妄為。



中國文化

此為張君勳先生於四十一年前之著作 張氏為留美名學者，已過道山……

乙 周末思想之大發展，春秋戰國為孔孟所處之時代，是為中國歷史中之封建時代，此時代之文物，自其朝聘會盟，禮樂之興，可謂燦然具備。

魔女血吸

「你準備怎麼樣？」嘉蓮問。

「還不明白嗎？辛尼說我要把你們細細綁起來，縛在花園的木樁上，到太陽出來，你們就……」

「不要，不要。」嘉蓮首先懇求。

但嘉蓮卻狠狠地吼着說：「笑話，你有本領把我們綁起來嗎？」



鬼故事

(未完)

「你準備怎麼樣？」嘉蓮問。

「還不明白嗎？辛尼說我要把你們細細綁起來，縛在花園的木樁上，到太陽出來，你們就……」

「不要，不要。」嘉蓮首先懇求。

但嘉蓮卻狠狠地吼着說：「笑話，你有本領把我們綁起來嗎？」

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號

大誠小酌
食譜精研
悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

每日下午四時半
至十一時
逢星期二休息

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本席常備
各種鮮花
盆栽樹木
結婚花球
花籃花牌
花圈花屏
花燈花架
花車花轎
花籃花架
花燈花屏
花車花轎

Block Bros. Realty Ltd.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 321-6881

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES: 687-2651-687-2652

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

Block Bros. Realty Ltd.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 321-6881

(一) 五十八街近非沙連道新屋二間卅六尺闊千三百餘
尺近學校交通方便有景緻，可用舊屋交換
(二) Oakridge 靚屋地 44x123 三睡房土庫完成，環
境優美。
(三) 細街舖位六間樓上十八間柏文好入息開價卅九萬
境優美。
(四) 3160 St. Catherine St. 十五年新三睡房土庫三睡
房廚廁齊近學校交通方便六萬餘元
(五) 3088 十二街東 33x123 地五睡房高土庫二套廁
最近裝修美觀開價五萬餘

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大頭蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
馬蹄，蓮藕，芋仔
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，臘味

本公司舉行一年一度酬賓「大優待」：凡購國產商品，一律九折

北京傢私，玉石，金首飾，琉璃瓦製品，一律八折！白米，冰蝦，壽麵除外。

另有特價商品供應，歡迎參觀選購！

購者從速，售完即止。

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎餐館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴展業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到一
按裝修修理，水喉工程
價錢老實，工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Van. 255-8244 Van. 872-5838

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十二月七日至十一日星期二至星期五
六晚七時半放映彩色寬幕文藝鉅片

山上人家 徐楓 宗華
(星期二、五、六晚贈券停用)

同場放映
梅花
詠春與捷拳
黃家達 領銜主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠第一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片

古裝喜劇打鬥奇情
巨片
一枝光棍走天涯
喬宏 領銜主演
黃家達 主演

同場加映
跆拳道 九洲
茅瑛 李俊九 主演

下期放映
春滿芭提雅
李昆 魏平 羅石青
田豐 謝蘭英 主演

院戲大氏邵
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五之街東士嘉

今天隆重獻映
邵氏出品一部撲克迷離奇幻
愛情動作驚世奇情巨片

摧花毒降頭
白彪 領銜主演
蕭琪 狄玲 主演

同場加映
瘋狂大笨賊

下期獻映
史趣姦捉 草惹花拈

馬永貞真實故事

電影中之馬永貞，與原有之一馬永貞，有出入……

時可發現購得，非但與洋馬能并駕齊驅，甚或有過之而無不及，可是牠每匹代價只有一百幾十兩的銀子，終於華人社會都養了國產馬，後來有些西人也漸漸改養洋馬爲中國關外馬了，因此上海馬市場遂造成爲國外幫馬販子的所獨佔。

▲象鼻嘴角 用武有地在光緒初葉到中葉年代的

在光緒後葉到中華年代的二十多年裏，正是關外幫馬販子的黃金時代，只要馬羣趕運到上海，不論匹數多少，本幫的好壞，經進入「馬客棧」之後，毋需多少日，就會競賣一空。因為馬販主們，因關道周相馬之術，也各爲有鑒馬之謝

陽曆一九一六年三月廿二日
二月廿一號下午三時假座晤士黨刊儀館舉行
喪禮出席諸人安葬於海費墓園叨蒙
宗親戚友世誼惠臨瞻花圈并親臨執紼
繡素車國盛高誼隆情殷存均感謹此哀

能，他們把馬羣的馬匹仔細鑒別，分成三等，定價出售，第一等那是上乘之選的良馬，係專門供給跑馬廳裏的「跑馬總會」中西會員們的選擇購買，價格當然高貴許多，次等的馬匹，則減價賣給馬車行，作為駕駛乘人的車輻之需，至於第三等的劣馬，常如俗諺所謂下驢之才，只配供放牧馬車，並汲馬車的馬夫們使用。

未亡人陳氏
孤子德調 媳婦黃氏
孤女慧娟女婿曹慶恒
男孫華彬孫媳鄭岑葵貞
華順係媳婦陳氏
孫女月鸞月嬋月嬌
曾男係振強
曾女孫佩霞傅雲佩玲

拖之用血已，就因他們的馬分等級，價別貴賤，更其是貨真價實，薄利傾銷，所以能於短促日頃裏，脫馬變財，滿載歸去，而後再販馬來，這便造成關外幫馬販子的黃金時代，但不過世事一切，畢竟中自有主宰，不可能好景常留，因此，時時其間，牠們命運中的尅星惡魔

培，陳振科（以上合家廿元）
外孫女玉芳 同泣謝
「聘儀」曹麗燧三百元，許鴻揚合家一百元，林祥開合家四十元，黎全業合家十五元，黃美玉老太等十八元，曾社正，朱朝操，黃景升，林德閏，岑元培，陳振科（以上合家廿元）

本，以青伊，乘車，長城，五級，

鮑梅鮑娥

，也突然來
東馬永貞。

原來馬貞貞嚴着單槍獨刀闖蕩江湖，只因此時的上海一地，早已成爲全國人們心目中的黃金世界，當他在走鏢期間，所到之處，他已經聽得人們多以上海作爲談話中心的話題，好像上海遍地黃金，俯拾即是，誰知他到達上海以後，方始明白那班讚美上海是好地方之人，都是在「王老大說夢」，（按：王老大說夢是一齣新劇的戲目，鄭正秋在廣西路笑舞台時所編演，）蓋在當時的王，李國揚，許玉貞共廿一元。

上海，聯成中國第一商埠，但求不是
 耽汜湖寶藝人的好去處，就因為沒有空
 曠之地的大廣場，供作平民大眾的娛樂
 場所，試想偌大的整個上海灘上，僅得
 兩處地方，一在城內城隍廟的後花園，

(花園)伍進源合家，盧升華夫婦
 同，岑定平合家，岑在晨合家，黃國珍
 合家，陳寶隆合家，梅樞石合家，關錦彰
 合家，葉師石合家，譚量石合家，林錦
 開合家，岑元晉合家，陳雲璽合家，陳

另一在美租界「鐵馬路橋」(亦名天妃宮橋)下的天后廟裏，屬永貞對於這兩處地方，都去「采過盤子」，眼看這兩處現場地的情形感覺地窄人多，不能插身進去，這倒是正合上了「英雄無用武之地」的那句話，幸而他於到來上海之時。

開合家，岑兩廣合家，麥榮佳合家，初銓合家，黃文亨合家，許連暢合家，徐業波合家，林齊利合家，黃鐵泉合家，林蘇民合家，李維庚合家，基督教領恩堂同人，Wing Tom Peter Y. Y. Wong Ben Lee Trader Vics Management & Staff Pender Finists (素車)林祥開，林祖熾，林強，

哀謝

先考諱北利字立欒林公府君廣東新會石
咀人不幸病於一九七六年十一月十四
號晚九時半病終於聖保羅醫院積聞享
壽九十一歲不孝子德調遠在祖國聞耗
悲慟未克匍匐奔喪謹遵禮成服不孝女
慧娟孫華彬隨侍在側親視含殮遵禮成
好，黃龍五夫婦，許齊意，許連暢，
雲嘉，盧丹華夫婦，梅文思，周劍鋒，
開轉意。
Mr. & Mrs. G. C. Jessen Aunt Sue
厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈爲見諒

遷舖新址啓事

片打花舖
喜士定街五二九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

盆栽時花 新結花 花籃設 花型花 花圈花 花牌花 僑胞光 顧 無任歡迎

驗眼專家
李興捷
辦事處：舊土定東街五百五十號
Antony Lee, O. B. 233 E. Hastings St.
電話：687-1018
營業時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半



Sunbeam
White
Flour

新邊麵粉
新鮮美味

榮 樂 臘 味 製 造 廠

函 索 卽 奉	價 目 印 備	批 發 全 球	精 製 臘 味	臘 味 專 家
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
354-7241

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最
為悠久成績超著政府註冊教師
多人循循善誘以各種方言教授
方便僑胞特聘翻譯協助通過學
車筆試備置錄音資料以供學習
忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢

加惠電視修理
早上十時至晚十時上門，精工修理各
彩色黑白電視，收費特廉，請電：二
五一六五三三。晚電三二一六九二
舖址：一四八五號七十街西。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話 684-8634
專配西藥 各種補丸 化粧香品 沖晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衡啓

本校教師曾任教於香港也
加拿大各省十餘年，師資
優良，經驗豐富，悉心教
授，捷法速成，免費接濟
，保証足額，並代備袍料
，
譯英文筆試，收費公道，請電四三四一
一八八七零先生洽。

香港高級駕駛協會會員
香港金龍汽車會會員

水喉電器，內外油漆，土庫間格，免
 裝修

泰興有限公司
 Tai Hing Company
 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Can.
 Phone 684-1028

新到大幫
 超等味精
 冰霜明蝦

備胞光顧
 時代
 冷氣
 雪櫃
 價錢相宜
 工程有限公司
 地址：喜士定東街六九六號
 公司：254-7325
 24小時服務住宅：876-6361
 雪櫃冷氣
 電器安裝
 修理零售
 專科大小
 商業冷房
 設計按裝
 Hong Kong Driving School Ltd.
 香港駕駛學院
 學車者的消息！

班，由經驗人士主理，專講解交通路
及駕駛規則，易學速成，只收費廿元
報名從速，詳情請電：
學校：321-3722
馮君：433-0303
方太：398-4023
域多利街5869

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水嚨及煤氣工程
 公司435-1010 晚上 437-8239

冷氣
 業大小餐館雜貨
 店貨倉陳房冷氣
 黃顯堂日夜服務
 具政府牌照★快捷安當★收費從廉
 每對五十五元
 精配隱形眼鏡
 TEL. 251

黃漢事務所遷址啓事

美華眼鏡
MINI OPTICAL
517 CAMBIE ST.
Tel: 681-7

老人鏡
學生配鏡
平靚快
配眼鏡
十元對

市暗
 CO.
 uver B.C.
 價錢克己服務
 餘年經驗豐富
 本店創設四十
 Wong Home Agencies
 322 E. Hastings St. Vancouver, B. C.
 TEL. 684-1754
 專理會計事務
 填報入息稅
 新知舊友，請移玉步，光臨指教。
 二號新址辦公，電話照舊，敬告客

黨 殞 儀 館

ARMSTRONG

304 Dunlevy Ave. Van

周 到 遠 近 聞 名

華 友 光 顧 極 表

歡 迎 如 有 接 洽

請 問 李 榮

特 聘 華 人 經 理 李 顯 榮

本 館 電 話 254-2821

李 榮 電 話 255-8814

陸軍長柄靴等平賣

度五號至七號半平賣六元九毫九，其
他各種靴分別特價，請來參觀，你所欲買
的各式靴，本店均有特價平賣。Gaboars

Boots Shop 64 E. Hastings St.

亞米田唐人餐館出賣
生意良好，架生齊備，樓上住家，有意者請面洽或電話 Bus: 362-3141 No
Correct Call, Starline Restaurant
121 1st St., W. Brooks Alta.

業 銀 託 信 兆
ORKSHIRE TRUST
ENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

介紹特級活期儲蓄戶口

如果閣下時常有數目比較大的支票存入戶口，比喻柏文每月所收租金等，而每月又使用數張支票提款的話，這個每月按日計息的特級活期戶口能够給予閣下最多的利息。此種戶口最低存款二千元，可享有利息七厘二五。

本行並設有各種儲蓄戶口，長短期儲蓄券，華僑滙款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃，儲屋計劃，入息平均計劃，及展延分利計劃。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時

溫哥華

香港

恒基兆業有限公司

溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號

1 BM大匯一二五〇室

電話：(六〇四)六八九一七四六六

Henderson & Lee Development Ltd.

Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre

Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6

Telephone (604) 689-7466

高價收購
 香港全幢樓宇
 或吉地
 可在美加任何一處
 交易毋須遠赴香港
 省時省費歡迎電詢

鴻天豪

買賣房屋	工商樓宇	公寓大廈	投資地皮	各種置業	實業貸款
------	------	------	------	------	------

TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

◎ 新屋五間，位天賓街，永久地權，全部三睡房，土庫高爽光亮，近唐人埠，可步行去買豬。飲茶，開價五萬九千七百元起。

◎ 八約頭柏文位細街夾廿五街，地寬樓大，年約一萬七千元，開價十三萬九千元，僅需五萬款便可成交，餘額直接供給業主，康過買屋，士多生意連實業，後面附有四睡房一廳住宅區，Coutland 區，每年生利約九萬七千元，如實可多增加收入，四周皆高尚住宅區，適合家庭營開價十萬五千元，康過買屋住。

◎ 上下層好屋六年新，每層二睡房一廳，全部新設計和建築，位域多利夾四十三街，近交通商業學校，開價八萬五千元，非常抵買。

可銀行
片打東街一八八號
務部 - 665-7225
戶部 - 665-7226

按揭 存款 計劃 儲蓄 稅重 歡迎 諮詢

Manager: T. Mah

滿地
應協安行新
新電話：
歡迎
房商
定年
· 房屋
· 退休
可減
可詳
經理：馬

購 徵
物 產 地 港 香

閣下香港實業是否有意出讓

本公司代表香港長江實業（集團）有限公司，
購買香港吉地或全座樓宇，出價彌高，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙惠顧，無任歡迎。

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd.
151 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1G6
Frank Chang

電報掛號：“Westastico” Vancouver

